

«ORGANISATION»
«ANREDE» «VORNAME» «NACHNAME»
«ADRESSE»
«PLZ» «ORT»

Aarau, 4. agosto 2020 / ke

Pacchetto di stabilizzazione COVID-19: compilare la richiesta online entro il 31 agosto 2020

Buongiorno,

il 22 luglio 2020 vi abbiamo informati per e-mail in merito al Pacchetto di stabilizzazione della Confederazione. Le organizzazioni che non hanno lasciato il loro indirizzo e-mail su FSG-Admin non hanno pertanto potuto essere informate. Il contenuto di questa e-mail è consultabile su www.stv-fsg.ch/stabilisierungspaket-it.

Nel frattempo abbiamo lavorato intensamente ai relativi regolamenti, alle linee guida e a un modulo di richiesta online su FSG-Admin. Con questo scritto e la linea guida vi spieghiamo nel dettaglio come dovete compilare il modulo di richiesta online su FSG-Admin.

Vi rendiamo attenti in merito al fatto che la richiesta relativa ad aiuti finanziari dal Pacchetto di stabilizzazione COVID-19 da parte dell'organizzazione richiedente deve essere preparata in modo serio e documentata scrupolosamente. Vi preghiamo di leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare a compilare la richiesta su FSG-Admin.

Il Pacchetto di stabilizzazione per lo sport ginnico è volto a coprire i danni risultati in ambito ginnico a seguito del COVID-19 nell'anno 2020. Nel modulo di richieste le organizzazioni sono tenute a indicare non solo i danni, quindi le minori entrate o le maggiori uscite, bensì anche le maggiori entrate o le minori uscite. Tali importi vengono sommati tra loro e il risultato sarà la somma dei danni, vale a dire il danno netto. Qui di seguito trovate un semplice esempio di una società di ginnastica:

Minori entrate

Definizione: entrate preventivate che non si sono verificate nel 2020 a seguito del COVID-19

Esempio: minori entrate bar/buvette, poiché un evento non ha avuto luogo - CHF 10'000.-

Minori uscite

Definizione: spese preventivate che non sono state effettuate nel 2020 a seguito del COVID-19

Esempio: minori entrate bar/buvette, poiché un evento non ha avuto luogo, compensi per i monitori che non sono stati pagati perché non vi sono stati allenamenti o risparmi di caparre/biglietti per feste di ginnastica/eventi che sono stati annullati o posticipati + CHF 3'500.-

Maggiori uscite

Definizione: spese non preventivate effettuate nel 2020 a seguito del COVID-19

Esempio: maggiori uscite per misure di protezione (ad es. disinfettanti) - CHF 500.-

Maggiori entrate

Definizione: entrate non preventivate che si sono verificate nel 2020 a seguito del COVID-19

Esempio: maggiori entrate poiché il comune ha sostenuto finanziariamente la vostra organizzazione a seguito del COVID-19 o sono stati forniti contributi COVID-19 dal Cantone per manifestazioni ginniche annullate + CHF 2'000.-

Somma dei danni / danno netto totale = - CHF **5'000.-**

L'essenziale in breve

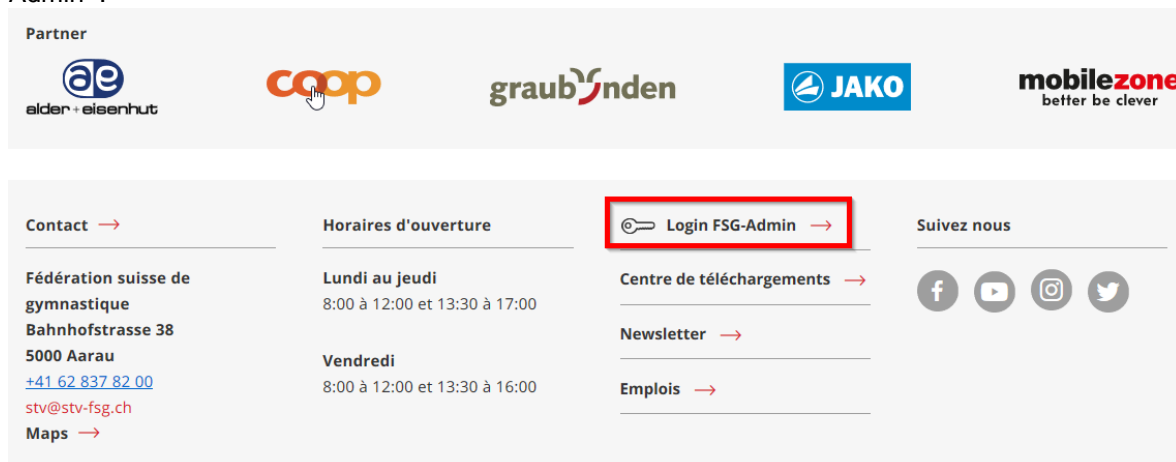
- Tra i danni fatti valere e la pandemia da COVID-19 nel 2020 deve essere comprovata una diretta relazione.
- I danni che in futuro, fino al 31.12.2020, potrebbero ancora verificarsi a causa del COVID-19, devono essere anticipati dalla vostra organizzazione e inseriti anch'essi nel modulo. Questi devono essere contrassegnati, tra le osservazioni, dalla nota «danno previsto» e comprovati dal preventivo 2020 e dal conto annuale degli ultimi anni. Possibili danni non indicati non possono più essere aggiunti a posteriori. Queste sono le direttive di Swiss Olympic e dell'Ufficio federale dello sport UFSPPO.
- Le indennità G+S non possono essere fatte valere come danno. Swiss Olympic parte dal presupposto che i mezzi G+S preventivati dell'anno corrente siano stati pagati completamente.
- Per quanto riguarda le maggiori entrate e le minori uscite (ad es. sostegno da parte di Confederazione, Cantone, Comune; indennità per lavoro ridotto ecc.) devono essere fornite le prove. Domande di contributo pendenti presso Confederazione, Cantone o Comune devono essere pure menzionate nel modulo di richiesta online.
- Per le minori entrate e le maggiori uscite il cui importo supera i CHF 2'000.- per singolo evento deve essere caricato un documento di prova. Per quanto riguarda un evento, le minori entrate / maggiori uscite complessive possono essere considerate come un importo unico. Per cui dovrebbero essere caricati il preventivo e il conto annuale degli ultimi due anni di attività ginnica. Per le maggiori entrate e le minori uscite non è necessario un documento di prova.
- Verranno trattati solo i moduli di domanda debitamente compilati e inoltrati entro il 31 agosto 2020 provvisti di un accordo giuridicamente valido e firmato.
- Le richieste vengono verificate dalla Federazione svizzera di ginnastica e infine accettate o rifiutate. È anche possibile che alla vostra organizzazione venga chiesto di ritoccare a posteriori la richiesta. A seguito della quantità di richieste prevista non possiamo però garantire che riusciremo a chiedere alle società che hanno presentato una richiesta incompleta di modificare il modulo. Vi preghiamo perciò di documentare accuratamente le richieste e di presentare moduli contenenti informazioni moderate (e realistiche).
- Se la somma dei contributi richiesti dalle organizzazioni di rilevanza strutturale dovesse essere superiore alla quota a disposizione per lo sport ginnico in Svizzera (9,7 mio.), la FSG darà priorità alle richieste in base alla rilevanza delle strutture, alla distribuzione di genere, alla situazione finanziaria dell'organizzazione, al rapporto sport di massa/d'élite (secondo le direttive dell'UFSPPO min. 2/3 sport di massa e max. 1/3 sport d'élite della somma del danno totale) ecc.
- Il modulo di richiesta online è disponibile a partire dal 7 agosto 2020.
- Il modulo di richiesta online può essere utilizzato contemporaneamente solo da 70 persone. Perciò vi preghiamo di compilare il modulo il prima possibile, affinché a fine agosto non vi siano troppe organizzazioni ancora in attesa di poter inviare la richiesta. Vi rendiamo nuovamente attenti al fatto che la compilazione della richiesta è possibile fino al 31 agosto 2020.

Procedura per la compilazione del modulo di richiesta online

1. Accertamento e inserimento dei «danni già subiti» a seguito del COVID-19 nel 2020.
2. Anticipazione e inserimento dei «danni previsti» a seguito del COVID-19 fino al 31.12.2020.

Esempio: Non è ancora chiaro se l'intrattenimento ginnico di novembre verrà svolto o no. Potrebbe verificarsi un danno. Questo «danno previsto» deve essere comprovato tramite il preventivo 2020 e le presumibili cifre riprese dal conto annuale degli ultimi due anni.

3. Compilare il modulo di richiesta online (dovrebbe essere disponibile dal 7 agosto 2020). Al login: inserire www.stv-fsg.ch nel browser. Andare in fondo alla pagina e cliccare su «Login FSG-Admin».



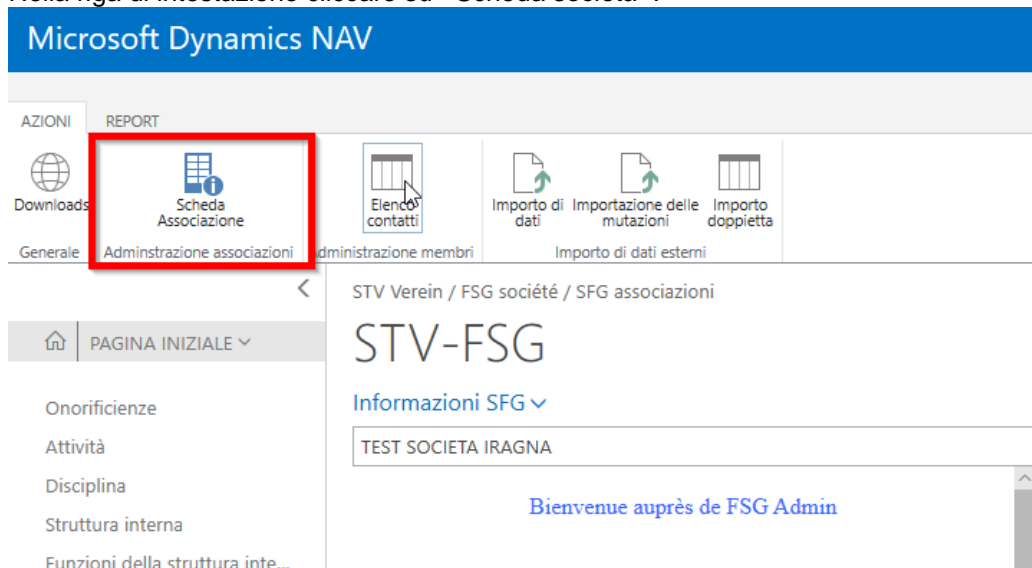
Sulla nuova pagina aperta, cliccare su «Desktop».

Inserire i dati di login (in caso di problemi scrivere a stv-admin@stv-fsg.ch)

Nome utente: «VEREINSNUMMER»

Password: «PASSWORT»

4. Nella riga di intestazione cliccare su «Scheda società»:



5. Nella riga di intestazione cliccare su «Registrazione danni». Ora vi trovate nel modulo di richiesta online e potete iniziare con la compilazione della richiesta. Nella riga di intestazione trovate i seguenti documenti:

- Accordo tra voi e la Federazione svizzera di ginnastica: vi preghiamo di scaricarlo, compilarlo, firmarlo, scansionarlo e di caricarlo nuovamente alla fine del modulo.
- Guida: vi guidiamo passo dopo passo nella compilazione del modulo di richiesta e vi spieghiamo i singoli campi che dovete compilare.
- FAQ: qui trovate informazioni aggiuntive utili per la compilazione del modulo di richiesta.

6. Alla fine del modulo potete cliccare su «Rilascio». Vi preghiamo di prestare attenzione al fatto che una volta inviato il modulo non sarà più possibile effettuare alcuna modifica. Nel caso in cui determinati campi non siano ancora stati compilati, apparirà un messaggio di errore e sarete tenuti a completare i campi obbligatori.

7. Il modulo di richiesta online deve essere debitamente compilato entro il 31 agosto 2020. Moduli di richiesta incompleti e inviati oltre il 31 agosto 2020 non potranno più essere presi in considerazione.

Procedura per quanto riguarda i «danni previsti»

Dopo aver verificati le vostre richieste e non appena Swiss Olympic avrà versato i fondi del pacchetto di stabilizzazione alla FSG, procederemo al versamento della somma dei danni accertata. Con i «danni previsti» dovete procedere nel modo seguente:

- Se il «danno previsto» comprovato nella richiesta si verifica come ci si aspettava nel 2020, non dovete più fare niente (ad es. se l'intrattenimento ginnico viene annullato).
- Se un «danno previsto» comprovato nella richiesta non si verifica come ci si aspettava nel 2020, la relativa quota della somma dei danni deve essere ritornata alla FSG entro il 7. febbraio 2020. Questo aspetto viene stabilito insieme a voi nell'accordo. Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che noi e il Controllo federale delle finanze CDF effettueremo delle prove a campione per verificare se i «danni previsti» si sono effettivamente verificati o no.
- Gli importi da ritornare vengono in seguito rimborsati a Swiss Olympic dalla FSG.

Osservazioni finali

Vi preghiamo di considerare, prima dell'inoltro della richiesta, che i mezzi del Pacchetto di stabilizzazione COVID-19 della Confederazione sono soldi dei contribuenti. Non sarà di alcuna utilità per nessuno richiedere l'importo massimo a breve termine, per poi rischiare la nostra credibilità a lungo termine.

L'attuazione del Pacchetto di stabilizzazione COVID-19 pone grandi esigenze a tutti i livelli: Confederazione, Swiss Olympic, organizzazioni. I tempi sono molto brevi e devono essere assolutamente rispettati.

Può essere che nel corso del processo seguano ulteriori informazioni, precisazioni e versioni da parte della Confederazione e di Swiss Olympic. Vi chiediamo quindi di consultare periodicamente il dossier informativo «Pacchetto di stabilizzazione COVID-19» su www.stv-fsg.ch/stabilisierungspaket-it.

Domande

Siete pregati di leggere innanzitutto la guida e le FAQ (domande frequenti) nell'intestazione del modulo di richiesta online. Nel caso in cui abbiate ancora delle domande, potete scrivere all'indirizzo finanzhilfe-corona@stv-fsg.ch. Vi preghiamo di formulare le vostre domande nella maniera più chiara possibile e di fornire i vostri dati di contatto (numero di telefono ed e-mail) in modo da potervi contattare.

Saluti sportivi

FEDERAZIONE SVIZZERA DI GINNASTICA



Ruedi Hediger
Direttore FSG



Kevin Eggenschwiler
Capoprogetto «Pacchetto di stabilizzazione sport ginnico»